

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **68 (1950)**

Heft 77

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

**Nr. 77** Bern, Samstag 1. April 1950

68. Jahrgang — 68<sup>me</sup> année

Berne, samedi 1<sup>er</sup> avril 1950 **N<sup>o</sup> 77**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 00  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht in obige Adresse, sondern am Postschalter einziehen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionspreis: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 00  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: en 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an. — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „Le Vie économique“: 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Konkurse und Nachlassverträge

Die Konkursämter und Nachlassbehörden werden eingeladen, diejenigen Veröffentlichungen, welche für das Schweizerische Handelsamtsblatt vom 8. April bestimmt sind, bis spätestens Donnerstag, den 6. April 1950, mittags, einzusenden.

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

## Faillites et concordats

Les offices de faillites et les autorités chargées de statuer en matière de concordats sont invités à nous faire parvenir les publications prévues pour la Feuille officielle suisse du commerce du 8 avril jusqu'au jeudi 6 avril 1950, à midi, au plus tard.

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Celta Holdinggesellschaft, Basel.  
Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.  
Sylvex S. A., Genève.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion: Ursprungszeugnisse. Union économique belgo-luxembourgeoise: Certificats d'origine.  
Afrique équatoriale française: Nouveaux tarifs d'entrée et de sortie.  
Postschekverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

#### Konkurseeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, 11 nnd III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.  
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich Konkursamt Zürich-Altstadt (997\*)

Gemeinschuldnerin: Atlas Briefmarken A.G., Handel mit Briefmarken, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 74.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Februar 1950.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 21. April 1950.

#### Kt. Zürich — Konkursamt Enge-Zürich (986\*)

Gemeinschuldnerin: Apex A.G., Waren aller Art, Transporte usw., Tödistrasse Nr. 42, Zürich 2.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1950.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 21. April 1950.

#### Kt. Zürich Konkursamt Riesbach-Zürich (998\*)

Gemeinschuldner: Amsler Arthur, geb. 1920, von Densbüren (Aargau), Kaufmann, wohnhaft Seefeldstrasse 259, Zürich 8, Inhaber der Einzelfirma Modehaus Bellezza, A. Amsler, Paradeplatz 4, Zürich 1.  
Eigentümer folgender Grundstücke:  
1. Seefeldstrasse 259, Zürich 8, Kataster-Nr. 1885 Riesbach;  
2. Zweierstrasse 24, Zürich 4, Kataster-Nr. 3271 Aussersihl.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. März 1950.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist, auch für Dienstbarkeiten: bis 21. April 1950.

#### Kt. Bern Konkursamt Frutigen (987\*)

Gemeinschuldner: Moser-Willen Fritz Hermann, Schuhhändler und Schuhreparaturwerkstatt, Kanderbrück bei Frutigen.  
Eigentümer folgenden Grundstücks: Nr. 2045 in Kanderbrück bei Frutigen.  
Datum der Konkurseröffnung: 14. März 1950.  
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 11. April 1950, um 15 Uhr, im Hotel «Falken» in Frutigen.  
Eingabefrist: bis 1. Mai 1950.

#### Kt. Bern Konkursamt Seftigen, Belp (992)

Gemeinschuldner: Mühlegg Hans Ruedy, geb. 1921, Kaufmann, von Etzgen (Aargau), wohnhaft in Uttigen (mit Geschäft in Thun, Pestalozzistrasse 66).  
Datum der Konkurseröffnung: 15. März 1950.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: bis 21. April 1950.

#### Kt. Zug Konkursamt Zug (1015)

Vorläufige Konkursanzeige  
Ueber die Genossenschaft für caritativen Wirken, in Zug, ist der Konkurs eröffnet worden.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1016)

Gemeinschuldner: Schneider Karl Hermann, wohnhaft Burgunderstrasse Nr. 11, Inhaber der Firma «C. H. Schneider», Handel mit Chemikalien usw., Feierabendstrasse 46 in Basel.  
Datum der Konkurseröffnung: 20. März 1950.  
Ordentliches Konkursverfahren.  
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 13. April 1950, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre), Zimmer Nr. 7.  
Eingabefrist: bis und mit 1. Mai 1950.  
(Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Nachlastung schriftlich angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entbunden.)  
Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 13. April 1950, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

#### Kt. Aargau Konkursamt Lenzburg (1014)

Gemeinschuldnerin: Tschudin E. & Co., Kommanditgesellschaft, Möbelfabrik, in Meisterschwanden.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. März 1950.  
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 5. April 1950, um 14 Uhr, im Gasthof «Zum Löwen», in Meisterschwanden.  
Das Konkursamt behält sich den freihändigen Verkauf des Massvermögens vor, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 5. April 1950, 11 Uhr, denselben schriftlich beim Konkursamt Lenzburg ablehnt.

Sämtliche Forderungen, die für den vor der Konkurseröffnung angestrebten Nachlassvertrag angemeldet wurden, sind beim Konkursamt Lenzburg erneut anzumelden, ansonst sie unberücksichtigt bleiben. Allfällige Zinsen ausgerechnet per 23. März 1950.

Eingabefrist: bis 30. April 1950.

**Voranzelge:** Ueber Tschudin Emil, Fabrikant, in Meisterschwanden, einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter, ist der Konkurs gleichzeitig eröffnet worden. Mangels Aktiven muss die Einstellung beantragt werden. Die bezügliche Publikation erfolgt später.

**Kt. Thurgau** *Betreibungsamt Weinfelden* (999)  
*für das Konkursamt Weinfelden*  
**Konkursamtliche Nachlassliquidation**

Gemeinschuldner: Tomasselli Zaccaria, Vertreter, von Amriswil, gestorben am 6. März 1950, wohnhaft gewesen an der Ringstrasse in Weinfelden.

Datum der Konkurseröffnung: 11. März 1950.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. April 1950. Die Eingaben sind an das Betreibungsamt Weinfelden zu senden.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (1000)  
Failli: Mayor Henri, épicerie, Borde 60, à Lausanne.  
Date du prononcé: le 23 mars 1950.  
Faillite sommaire, art. 231 L. P.  
Délai pour les productions des créances: le 21 avril 1950.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1017)  
Faillie: Chantier Houiller, S. A., achat, vente et commerce en gros et au détail de tous combustibles et carburants, rue du Port 4, Genève.  
Date de l'ouverture de la faillite: 24 mars 1950.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 31 mars 1950.  
Délai pour les productions: 21 avril 1950.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1018)  
Failli: Gerber Félix, Chroma-Nickel, rue de Lausanne 48, Genève.  
Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Genève, section Cité: parcelle 131, feuille 65, bâtiment B 4, bâtiment B 473, bâtiment B 5, et copropriété pour  $\frac{1}{6}$  de la parcelle 136, ces immeubles sis 48, rue de Lausanne, parcelle 136, feuille 65 de la commune de Genève, section Cité, nature, places et jardins, dépendance de parcelle 131 pour  $\frac{1}{6}$ , 132 pour  $\frac{1}{6}$ , 1603 pour  $\frac{2}{5}$ , 2910 pour  $\frac{1}{5}$ .  
Date de l'ouverture de la faillite: 27 février 1950.  
Liquidation sommaire, art. 231 L. P.: 22 mars 1950.  
Délai pour les productions: 21 avril 1950; pour l'indication des servitudes: 21 avril 1950.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

**Sospensione della procedura**  
(L. E. F. 230.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (946<sup>1</sup>)  
Ueber die Kommanditgesellschaft Maey A. & Co., Fabrikation von und Handel mit chemischen und technischen Produkten für eigene und fremde Rechnung, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen usw., Limmatquai 1, Zürich 1, dato Freigutstrasse 1, Zürich 2 (unbeschränkt haftender Gesellschafter Arthur Maey, von Zürich, wohnhaft gewesen in Erlenbach, verstorben), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 1. März 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 21. März 1950 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 4. April 1950 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Hottingen-Zürich* (988)  
Ueber die «Interbursa» Aktiengesellschaft, börsenmässiger An- und Verkauf von Waren und Verwaltung von Vermögenswerten aller Art und Liegenschaften usw., mit Sitz in Zürich 7, Rütistrasse 44, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht, Zürich vom 28. Februar 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren jedoch mit Verfügung des nämlichen Richters am 25. März 1950 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. April 1950 an die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben die Deckungspflicht übernimmt und ein vorläufiges Depot von Fr. 600 leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Riesbach-Zürich* (1019<sup>2</sup>)  
Ueber die Kommanditgesellschaft Lichtensteiger & Co., Seefeldstrasse 128, Zürich 8, Handel mit Werkzeugen und technischen Neuheiten, u. h. G. Louis Lichtensteiger, von und in Niederhelfenschwil, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 11. März 1950 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung desselben Richters vom 28. März 1950 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 12. April 1950 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von vorläufig Fr. 600 (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

**Ct. Ticino** *Ufficio dei fallimenti, Lugano* (991)  
Fallito: Odermatt Melchiorre, di Melchiorre, da Ennetbürgen, già in Lugano, ora a Ennetbürgen (fabbricazione e vendita di articoli elettrici).  
Decreto di apertura del fallimento della pretura di Lugano-Città: 9 febbraio 1950.

Decreto di sospensione della procedura per mancanza di attivo: 27 marzo 1950.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà, entro dieci giorni, la continuazione anticipando 300 fr. a garanzia delle spese.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1020)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Guenin Charles, représentant, précédemment rue du Léman 16, actuellement rue Liotard 2, Genève, par ordonnance rendue le 6 mars 1950 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 30 mars 1950 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 11 avril 1950 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance nécessaire des frais en 400 fr., la faillite sera clôturée.

**Kollokationsplan — Etat de collocation**

(SchKG. 249—251)

(L. P. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Zürich-Altstadt* (1001)

Im Konkurse über die Kommanditgesellschaft

Zurbuchen & Cie. R. t.,

Juwelen- und Bijouteriefabrikation en gros, in Zürich 1, Bahnhofstrasse 71, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls derselbe als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Enge-Zürich* (926<sup>1</sup>)

**Auflegung des abgeänderten Kollokationsplanes**

Im Konkurse über die Compex A. G., Import, Export und Fabrikation von Gebrauchs- und Konsumgütern, Uebernahme von Handelsvertretungen im In- und Ausland, Durchführung von Kompensationsgeschäften usw., Beethovenstrasse 5, Zürich 2, liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung, d. h. des Privilegiums für einen Teil einer solchen, durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 4. April 1950 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Hottingen-Zürich* (927<sup>1</sup>)

**Auflegung von Kollokationsplan und Inventar und Offerte für Abtretung von Rechtsansprüchen, Art. 260 SchKG**

Im Konkursverfahren über Waldler Eduard, Ingenieur, geb. 1910, von Gossau (Zürich), wohnhaft Zeltweg 69 in Zürich 7, Inhaber der Einzel-firma Eduard Walder, sanitäre Anlagen und Heizungen, Ritterstrasse 6, Zürich 7, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt (Klosbachstrasse 95, Zürich 7) zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 25. März 1950, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind Beschwerden betreffend das Inventar und die Ausscheidung von Kompetenzstücken beim Bezirksgericht Zürich einzureichen.

Ebenfalls innert der oben angesetzten Frist sind beim Konkursamt Hottingen-Zürich Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG zu stellen, bezüglich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche und eines Verrechnungsanspruches sowie einer Begünstigungsklausel.

**Kt. Bern** *Konkursamt Bern* (993)

**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars**

Gemeinschuldner: Villiger Rudolf, Rechenmaschinen, Waaghausegasse 12, Bern.  
Anfechtungsfrist: 11. April 1950.

**Kt. Glarus** *Konkursamt des Kahlons Glarus, Ennenda* (1026)

Gemeinschuldnerin: Joss W. & Co., Mollis.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 11. April 1950.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Wil* (1002)

**Kollokationsplan- und Inventar-Neuaufgabe**

Gemeinschuldnerin: A. G. Glaswerk St. Rupert, Niederhelfenschwil.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 4. bis 13. April 1950.

**Kt. Aargau** *Konkursamt Bremgarten* (989)

**Nachtrag zur konkursamtlichen Kollokationsplanaufgabe**

Im summarischen Konkursverfahren über Seeholzer Josef, geb. 1893, gewesener Bäckermeister, in Wohlten, liegt der infolge nachträglich angemeldeter Forderungen ergänzte Kollokationsplan vom 3. bis 12. April 1950 auf dem Konkursamt Bremgarten zur Einsicht auf.

Klagen sind innert genannter Frist beim Bezirksgericht Bremgarten einzureichen.

**Kt. Thurgau** *Betreibungsamt Frauenfeld* (994)

*im Auftrage des Konkursamtes Frauenfeld*

Im Konkurs Plüss Max, Wirtschaft und Bäckerei, Kefikon (Thurgau), liegen Inventar- und Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern vom 3. bis 15. April 1950 auf dem Betreibungsamt Frauenfeld zur Einsicht auf. Anfechtungsklagen sind innerhalb der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Frauenfeld anhängig zu machen, ansonst der Plan in Rechtskraft erwächst.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites, Lausanne* (1003)

Faillie: Langrand Jacques & Cie, S. à r. l., vins en gros, à Renens.  
Date du dépôt: 1<sup>er</sup> avril 1950.

Délai pour interter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, Art. 49 Ord. de 1911: le 11 avril 1950; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1021)  
 Faillie: **Gelco S. A.**, fabrication, vente, achat de tous produits chimiques, métallurgiques, pharmaceutiques, et plus spécialement des vernis et couleurs, rue du Mont-Blanc 5 et avenue Industrielle 3-5, Genève.  
 Délai pour intenter action: dix jours.  
 Est également déposée: la liste des revendications. Les demandes éventuelles de cession pour contester doivent être déposées dans le même délai de dix jours.

**Ct. de Genève** *Office des faillites, Genève* (1022)  
 Failli: **Piatti Giacinto**, primeurs en gros, rue de Lausanne 76, Genève.  
 Délai pour intenter action: dix jours.

**Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite**  
 (SchKG. 288) (LP. 288)

**Kt. Solothurn** *Konkursamt Lebern, Solothurn* (995)  
 Das Konkursverfahren über **Laubacher Werner**, gewesener Wirt, in Lommiswil, ist durch Verfügung des Konkursgerichtes von Solothurn-Lebern vom 25. März 1950 als geschlossen erklärt worden.

**Liegenschaftsverwertungen Im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**  
 (SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

**Kt. Zürich** *Betriebsamt Opfikon* (1004)  
 (Betr. Nr. 483)

Schuldner: von **Gunten-Studerus Hans**, Baumeister, Schulsteig 3, Zürich 11.

Pfand Eigentümer: derselbe.  
 Ganztags: Freitag, den 12. Mai 1950, nachmittags 2.30 Uhr.  
 Gantlokal: Restaurant «Zum Bahnhof» in Glattbrugg.  
 Aufhebung der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses mit Anfechtungs- bzw. Bestreitungsfrist: vom 28. April bis 8. Mai 1950.  
 Eingabefrist: bis 21. April 1950.

Grundpfand: im Gemeindebanne Opfikon: Plan 20, Kat. Nr. 1161, Grundbuchblatt 1058. 12,10 Aren (zwölf Aren 10 m<sup>2</sup>) Acker und Wiesen im Uchs.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 21 000.  
 Die Verwertung erfolgt auf Begehren des Pfandgläubigers im I. Rang. Der Käufer hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Abrechnung an der Kaufsumme Fr. 2000 bar zu bezahlen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Glattbrugg, den 1. April 1950.  
 Betriebsamt Opfikon: M. Kündig.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordat**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
 (SchKG 295, 296, 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
 (L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (1005)

Schuldner: **Suppiger Jean**, Kurzwarengeschäft, Rotseestrasse 3, Luzern.

Datum der Stundungsbewilligung: 29. März 1950.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 29. Juli 1950.

Sachwalter: **Leo Balmer-Ott**, Sachwalter- und Inkassobureau, Hirschengraben 40, Luzern.

Eingabefrist: bis und mit 21. April 1950. Die Gläubiger, einschliesslich Faustpfandgläubiger, werden aufgefordert, ihre Ansprüche, berechnet auf den 29. März 1950, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 25. Mai 1950, 14.30 Uhr, im Hotel «Jura», Pilatusstrasse 27, Luzern.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

**Kt. Solothurn** *Konkurskreis Kriegstetten* (996)

Schuldnerin: **F. A. Goodex A. G.**, chemisch-technische Produkte, in Biberist.

Datum der Stundungsbewilligung: 24. März 1950.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: Konkursamt Kriegstetten in Solothurn.  
 Eingabefrist: bis und mit 20. April 1950. (Die Forderungen sind Wert 24. März 1950 aufzurechnen).

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 11. Mai 1950, 15 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Kriegstetten in Solothurn (Amthaus).  
 Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Lausanne* (1023)

Débitrice: **Société en nom collectif**  
**Cretton, Schürmann et Busch «Artista»**  
 en liquidation,  
 fabrique de meubles, à Epalinges.  
 Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du président de la Chambre des poursuites et faillites du Tribunal du district de Lausanne: le 29 mars 1950.  
 Commissaire: le préposé aux faillites, Lausanne.  
 Délai pour les productions: le 21 avril 1950.  
 Assemblée des créanciers: lundi 8 mai 1950, à 14 heures, dans une des salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lausanne.  
 Examen des pièces: dès le 27 avril 1950, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre, à Lausanne.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
 (SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Lausanne* (1006)

Débitrice:  
**Entreprise moderne de Plâtrerie et Peinture S. A.**,  
 St-Roch 21, à Lausanne.  
 Date de la décision de prolongation: 27 mars 1950.  
 Assemblée des créanciers: lundi 1<sup>er</sup> mai 1950, à 14 h. 30, dans une des salles du Tribunal de district, Palais de Montbenon, à Lausanne.  
 Examen des pièces: dès le 19 avril 1950, au bureau du commissaire, Office des faillites, Ile St-Pierre, à Lausanne.  
 Lausanne, le 28 mars 1950.  
 Office des faillites de Lausanne.

**Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire**  
 (SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Lenzburg* (1007)

Die der Firma **Tschudin E. & Co.**, Holz- und Metallwarenfabrik, in Meisterschwanden, mit Beschluss vom 26. Januar 1950 gewährte Nachlassstundung ist am 23. März 1950 widerrufen worden.  
 Lenzburg, den 28. März 1950. Das Bezirksgericht.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**  
 (SchKG. 304, 317)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
 (L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Andelfingen* (1024)

Nachlassvertrag im Konkurs  
 Das Bezirksgericht Andelfingen als Nachlassbehörde hat die Verhandlung gemäss Art. 304 SchKG. über den von **Fuchs Johann**, geb. 1908, Sattler und Tapezierer, Adlergasse 17 in Feuerthalen, Laden und Werkstatt in Schaffhausen, Webergasse 7, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag auf Mittwoch, den 12. April 1950, nachmittags 2 Uhr, in den Gerichtssaal im Gerichtshaus in Andelfingen angesetzt.  
 Die Gläubiger des Nachlass-Schuldners werden hiemit zur Teilnahme an dieser Verhandlung eingeladen. Einwendungen gegen die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages können von den Gläubigern an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich bei der Nachlassbehörde erhoben werden; Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen.  
 Die Akten liegen bei der Bezirksgerichtskanzlei Andelfingen zur Einsicht auf.

Andelfingen, den 30. März 1950. Bezirksgerichtskanzlei.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
 (SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung* (1008)

Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, als Nachlassbehörde, hat mit Beschluss vom 3. März 1950 den von der **AEG Elektrizitäts-Aktien-Gesellschaft**, Stampfenbachstrasse 12, Zürich 1, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, Zürich 1, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) gerichtlich bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt.

Die Liquidationsorgane wurden wie folgt bestellt:  
 a) Liquidator: Rechtsanwalt Dr. Rudolf Bolliger, Sihlstrasse 37, Zürich 1;  
 b) Gläubigerausschuss: Hans Erne, in Firma Götti & Meier, Zürich, Direktor Zeindler, in Firma Osräm A.-G., Zürich, Hans Hug, Geschäftsführer in Firma Elektro Material A.-G., Zürich.

Den Gläubigern wird gemäss Art. 316 a SchKG. nur das Verfügungsrecht über das schuldenrische Vermögen eingeräumt mit Einschluss grundbuchlicher Verfügungen. Sie üben es durch den Liquidator aus.

Es wurde festgestellt, dass die Gläubiger auf die Nachforderung eines sich bei der Liquidation ergebenden Ausfalles verzichtet haben.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen. Mit der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt fallen die Wirkungen der Nachlassstundung gemäss Art. 308, Abs. 2 SchKG., dahin:

Zürich, den 28. März 1950.  
 Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung,  
 der Gerichtschreiber: Hofmann.

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (1025)**

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat in seiner Sitzung vom 29. März 1950 den von der falliten Merian-Dental A.-G., Vertrieb von und Handel mit zahnärztlichen und zahn-technischen Bedarfsartikeln usw., Leonhardsgraben 4, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt.

Die Auszahlung der sichergestellten Beträge besorgt das Konkursamt Basel-Stadt.

Basel, den 30. März 1950.

Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Pressekanzlei.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (1009)**

Débitur: Grobety Alfred, verrerie scientifique, à Lausanne.  
Date du jugement d'homologation: 27 mars 1950.

Lausanne, 29 mars 1950.

Office des faillites de Lausanne.

**Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (1010)**

Débitrice: Société en commandite Grobety A. & Cie, verrerie scientifique, avenue du Simplon 47, à Lausanne.  
Date du prononcé d'homologation du concordat par abandon d'actif: 27 mars 1950.

Lausanne, le 29 mars 1950.

Liquidateur: Ernest Pilet, préposé aux faillites, Ile St-Pierre, à Lausanne.

**Kollokationsplan im Nachlassverfahren**

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

**Kt. Zürich Konkurskreis Wiedikon-Zürich (990)**

Im Nachlassvertrag der

Wein- und Spirituosen-Handelsgesellschaft A.G., Zürich

liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Liquidator zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 1. April 1950 an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichts Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, widrigenfalls der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Der Liquidator: Dr. K. Seiler, Löwenstrasse 17, Zürich 1.

**Kt. Luzern Konkurskreis Luzern (1011)**

Im Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung

Carrosserie- und Holzwaren GmbH,

Luzern, Güterstrasse 9, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 3. April 1950 beim gerichtlich bestellten Liquidator J. Steiger, Sachwalter, Luzern, Pilatusstrasse 34, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig liegen das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche zur Einsicht auf.

Luzern, den 29. März 1950.

Der gerichtlich bestellte Liquidator: J. Steiger.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Basel-Stadt Zivilgericht Basel-Stadt (1012)**

Mittwoch, den 5. April 1950, 10.30 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, 1. Stock, über die Bewilligung des von

Brunner Willy,

Sportgeschäft, Klybeckstrasse 23, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG, verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, den 31. März 1950.

Zivilgerichtsschreiberei Basel, Prozesskanzlei.

**Kt. Schaffhausen Kantonsgericht Schaffhausen (1013)**

Moser Hans, Spengler, Schützengraben 24, Schaffhausen, hat beim Kantonsgericht Schaffhausen ein Nachlassstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Gesuchstellers und zur Behandlung des Nachlassstundungsgesuches ist angesetzt auf: Samstag, den 15. April 1950, vormittags 8 Uhr, im Gerichtsgebäude Schaffhausen (Herrenacker).

Der Gesuchsteller hat zu diesem Termin persönlich zu erscheinen. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Nachlassstundung im Termin mündlich vorbringen oder vor demselben schriftlich einreichen.

Schaffhausen, den 29. März 1950.

Für das Kantonsgericht Schaffhausen:  
Dr. H. Rüegger, Gerichtsschreiber.

der Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Othmar Stäubli, als Präsident, und Hugo Stäubli, als Vizepräsident des Stiftungsrates, beide von und in Horgen. Geschäftslokal: Seestrasse 240 (bei der Firma Gebr. Stäubli & Co.).

24. März 1950.

**Fürsorgestiftung für die Arbeiter der Firma Gebr. Stäubli & Co., Horgen, in Horgen.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 11. März 1950 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angehörigen von Arbeitern der Firma « Gebr. Stäubli & Co. », in Horgen, soweit sie infolge des Verlustes ihres Versorgers oder aus andern, dem Stiftungsrat berücksichtigungswert erscheinenden Gründen in Not geraten sind. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von einem oder mehreren Mitgliedern und die Kontrollstelle. Einzelunterschrift führen Othmar Stäubli, als Präsident, und Hugo Stäubli, als Vizepräsident des Stiftungsrates, beide von und in Horgen. Geschäftslokal: Seestrasse 240 (bei der Firma Gebr. Stäubli & Co.).

24. März 1950.

**Stiftung Personal-Alterskasse der Firma Kunz & Co., Glasbläserel, Zürich 6, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1943, Seite 273).** Der Stiftungsrat hat die Stiftungsurkunde am 10. Dezember 1949 abgeändert. Dieser Abänderung hat der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 13. Januar 1950 die Zustimmung erteilt. Zweck der Stiftung ist die Fürsorge und Unterstützung für das Personal der Firma « Kunz & Co. », in Zürich, sowie dessen Angehörige und Hinterbliebene durch Ausrichtung von finanziellen Beträgen in Fällen von Alter, Invalidität, Tod, Arbeitsmangel, Arbeitslosigkeit, längerer Krankheit, Militärdienst und unverschuldeter Notlage.

27. März 1950.

**Personalfürsorgestiftung der Firma D. Weill & Co. Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 285 vom 5. Dezember 1945, Seite 3018).** Mit Beschluss vom 15. Dezember 1949 hat der Stiftungsrat die Stiftungsurkunde abgeändert. Dieser Abänderung hat der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 13. Januar 1950 die Zustimmung erteilt. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Weill, vorm. D. Weill & Co., Zürich.** Zweck der Stiftung ist die Fürsorge für das gesamte Personal, Angestellte, Arbeiter und Arbeiterinnen sowie Heimarbeiter und Heimarbeiterinnen der Firma « Josef Weill, vorm. D. Weill & Co., Zürich », in Zürich. David Weill, Aline Weill und Eugen Gülle sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Joseph Weill, von Zürich, als Präsident, und Arthur Dreifuss, von Endingen (Aargau), beide in Zürich. Sie führen Einzelunterschrift.

Glarus — Glaris — Glarona

30. März 1950.

**Personalfürsorgestiftung der Aktiengesellschaft vorm. R. Schlittler & Co., in Leuggelbach (SHAB. Nr. 116 vom 19. Mai 1944, Seite 1130).** Prof. Dr. E. Schlittler, bisher Präsident des Stiftungsrates, ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurde gewählt: Heinrich Fritsch, von Teufen (Zürich), in Zwillikon, welcher kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnet. Dr. iur. Hans Hefli ist nunmehr Präsident des Stiftungsrates. Er zeichnet weiterhin kollektiv mit einem andern Mitgliede des Stiftungsrates.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

29. März 1950.

**Unterstützungsfonds der Buss A.G., in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1947, Seite 1771).** Aus der Stiftungskommission ist Walter Buss-Hofstetter infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Alfred Buss-Gilomen, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien.

29. März 1950.

**Pensionskasse der Angestellten der Buss Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1947, Seite 1771).** Aus dem Stiftungsrat ist Walter Buss-Hofstetter infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Alfred Buss-Gilomen, von und in Basel, als Vertreter des « Unterstützungsfonds der Buss A.G. ». Er zeichnet zu zweien mit einem Vertreter der Angestellten.

29. März 1950.

**Pensionskasse der Arbeiter der Buss Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1947, Seite 1771).** Aus dem Stiftungsrat ist Walter Buss-Hofstetter infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde gewählt Dr. Alfred Buss-Gilomen, von und in Basel, als Vertreter des « Unterstützungsfonds der Buss A.G. ». Er zeichnet zu zweien mit einem Vertreter der Arbeiterschaft.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. März 1950.

**Personalfürsorgestiftung der Firma Kiene & Merz A.G., in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 48 vom 26. Februar 1949, Seite 553).** Hans Kiene, Vizepräsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsidentin und Sekretärin wurde Isabella Merz-Läubli, von Burg bei Murten, in Kreuzlingen, neu in den Stiftungsrat gewählt; sie zeichnet kollektiv mit einem der beiden übrigen Stiftungsratsmitgliedern.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagsausgabe  
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

24. März 1950.

**Fürsorgestiftung für die Angestellten der Firma Gebr. Stäubli & Co., Horgen, in Horgen.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 11. März 1950 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angehörigen von Angestellten der Firma « Gebr. Stäubli & Co. », in Horgen, soweit sie infolge des Verlustes ihres Versorgers oder aus andern, dem Stiftungsrat berücksichtigungswert erscheinenden Gründen in Not geraten sind. Organe der Stiftung sind

**Celta Holdinggesellschaft, Basel**

Liquidations-Schuldenruf und Aufforderung an die Gläubiger  
gemäss Artikel 742 OR

Dritte Veröffentlichung

Durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Dezember 1949 hat die Celta Holdinggesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Gläubiger werden hiermit gemäss Artikel 742, Absatz 2, OR aufgefordert, ihre Ansprüche am Sitz der Gesellschaft, Aeschengraben 27, Basel, anzumelden.

(AA. 125<sup>1</sup>)

Celta Holdinggesellschaft

die Liquidatoren.

**Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist**

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Frau Cilly Goldberg-Sachs, geb. 1897, Inhaberin der Firma C. Goldberg, Bonneteriewaren, Hammerstrasse 76, Basel, wurde eine Bewilligung zur Durchführung eines Totalausverkaufs erteilt und ihr in Anwendung von Art. 16 der bundesrätlichen Ausverkaufsordnung für die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes in der Schweiz oder die Beteiligung an einem solchen eine Sperrfrist bis 30. Juni 1955 auferlegt. (AA. 129)

Basel, den 1. April 1950.

Polizeidepartement Basel-Stadt,  
Administrativabteilung.

**Sylvex S.A., Genève**

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

**Troisième publication**

L'assemblée générale du 4 mars 1950 de cette société a décidé sa dissolution (voir FOSC. N° 67, du 21 mars 1950). La Société Fiduciaire Romandé OFOR S.A. a été nommée aux fonctions de liquidateur. En conséquence, les créanciers sont tenus, sous peine de forclusion, de faire connaître leurs prétentions dans le délai d'un mois. (AA. 127<sup>1</sup>)

Genève, le 28 mars 1950.

Société Fiduciaire Romandé OFOR S.A.

**Mitteilungen — Communications — Comunicazioni**

**Belgisch-luxemburgische Wirtschaftsunion. Ursprungszeugnisse**

Aus einer Mitteilung der Schweizerischen Gesellschaft in Belgien geht hervor, dass das « Institut belgo-luxembourgeois du Change » die belgischen und luxemburgischen Banken ermächtigt hat, Wareneinfuhren nach der Schweiz ohne Vorlage eines schweizerischen Ursprungszeugnisses vorzunehmen, sofern der Warenwert 250 Schweizer Franken nicht überschreitet. 77. 1. 4. 50.

**Union économique belgo-luxembourgeoise. Certificats d'origine**

Selon une communication de la Légation de Suisse en Belgique, l'Institut belgo-luxembourgeois du Change a autorisé les banques belges et luxembourgeoises à effectuer le paiement de marchandises en Suisse sans présentation d'un certificat d'origine suisse, si la valeur de l'envoi n'est pas supérieure à 250 francs suisses. 77. 1. 4. 50.

**Afrique équatoriale française — Nouveaux tarifs d'entrée et de sortie**

Par l'arrêté N° 3666, du 28 décembre 1949, le Gouverneur général de l'Afrique équatoriale française a rendu exécutoire dans ce groupe de colonies la délibération N° 76/49 du 7 septembre de la même année par laquelle le grand conseil de l'Afrique équatoriale française a fixé les droits et taxes applicables à l'importation et à l'exportation. Ces droits et taxes qui se substituent aux anciens, lesquels sont abrogés, frappent dès le premier janvier 1950:

- a) du point de vue des droits d'entrée, les marchandises de toute origine et de toute provenance, importées en Afrique équatoriale française, et non frappées de prohibition quelconque et déclarées pour la consommation;
- b) du point de vue des droits de sortie, les produits originaires de l'Afrique équatoriale française, non prohibés à l'exportation, quelle que soit leur destination.

Il est reproduit ci-après un extrait des nouveaux tarifs d'entrée et de sortie en tant qu'ils se rapportent à des marchandises pouvant intéresser l'industrie ou le commerce suisse:

**I. Tarif d'entrée**

Numéros du tarif	Désignation des produits	Taux des droits en % ad valorem
24	Laits concentrés sucrés ou non sucrés à l'état liquide, pâteux ou solide (bloccs, pains, poudre)	6
26	Fromages de toutes sortes	10
189	Médicaments pour la médecine humaine ou vétérinaire: — non conditionnés pour la vente au détail	12
A	— conditionnés pour la vente au détail	
203	Crayons de toutes sortes	12
280	Papiers pour duplication et report conditionnés pour la vente	12
286	Livres:	exempt
A	— Brochés, cartonnés ou reliés en tissu	
B	— Reliés en cuir naturel ou artificiel	
299	Tissus de soie, de schappe ou de bourrette de soie	15
300	Tissus de laine et de poil:	13
A	— Couvertures en pièces ou confectionnées	
B	— Autres tissus	12
302	Tissus de coton pur, et assimilés, unis, non mercerisés	11
303	Tissus de coton pur, et assimilés, unis, mercerisés	11
304	Tissus de coton pur, et assimilés, façonnés, en nids d'abeille, œils de perdris et similaires, à points de gaze, basins, damassés, pesant plus de 140 g. au mètre carré, pliqués et reps, mousselines, plumetés et autres tissus brochés	12
305	Tissus de coton pur, et assimilés, façonnés, non dénommés ni compris ailleurs, non mercerisés	
306	Tissus de coton pur, et assimilés, façonnés, non dénommés ni compris ailleurs, mercerisés	12
307	Tissus de coton mélangé de rayonne, de fibranne ou d'autres textiles artificiels	13
308	Tissus de coton mélangé de textiles autres que les fibres artificielles	
309	Couvertures de coton pur ou mélangé, en pièces ou confectionnées	15
310	Tissus de fibre synthétique, de rayonne et d'autres fibres artificielles continues ou discontinues, de fibranne	
329	Broderies	15
330	Vêtements de dessus	13
348	Sous-vêtements en bonneterie	
349	Vêtements en bonneterie	
440	Culvre, brut, en barres, fils, profilés, tôles, planches, feuilles, bandes, tubes et tuyaux	10
441	Culvre allié à 10% et plus de zinc, avec ou sans autres métaux	
442	Autres allages de culvre	5
455	Constructions métalliques et matériaux de bâtiment et d'installation (dont les accessoires de tuyauterie: raccords, etc.)	
487	Lampes, lustrerie et autres appareils d'éclairage non électriques et leurs pièces détachées	10
493	Autres ouvrages en métaux non dénommés ni compris ailleurs (dont notamment les ouvrages en aluminium)	12
500	Moteurs à piston à explosion ou injection, pour automobiles et motocycles	8
502	Autres moteurs à pistons à explosion ou à injection	3
514	Meubles frigorifiques équipés (armoires, conservateurs, etc.)	5
516	Equipements frigorifiques fixés sur un socle commun, à compression et autres	
537	Machines à coudre, leurs accessoires et pièces détachées	10
542	Machines-outils travaillant par enlèvement de métal	5
543	Machines-outils travaillant par déformation de métal	6

Numéros du tarif	Désignation des produits	Taux des droits en % ad valorem
545	Machines-outils pour le travail du bois, des matières plastiques, de l'ébonite et des autres matières dures	4
546	Accessoires, parties et pièces détachées de machines-outils	6
547	Machines-outils électriques portatives et pièces détachées	10
549	Outils pour machines et outillages à main	12
552	Machines à écrire et similaires	12
568	Appareils d'éclairage électrique et lampes pour l'éclairage électrique	
573	Appareils électro-thermiques et électro-domestiques	12
574	Appareils de démarrage et d'allumage électriques pour moteurs, équipement électrique de carrosserie	10
582	Voitures pour le transport de marchandises:	2
A	— camions	
B	— tracteurs:	
C	— à moteur à explosion ou à combustion interne	8
606	— à moteurs, autres	
610	Compteurs de liquides, d'électricité, de gaz et de fluides gazeux, de tours, de vitesse et autres compteurs	8
610	Autres appareils et instruments de mesure, de vérification et de contrôle non optiques	
612	Instruments et appareils scientifiques et de précision	exempt
613	Instruments de dessin, de traçage et de calcul	9
619	Matériel médico-chirurgical	exempt
620	Montres, compteurs de temps, chronomètres et horloges	14
623	Mouvements d'horlogerie finis	
624	Pièces détachées d'horlogerie	

**II. Tarif de sortie**

Numéros du tarif	Désignation des produits	Taux des droits en % ad valorem
28 A à E	Fruits des pays tropicaux, frais ou secs (dont notamment les bananes)	exempt
46	Graines et fruits oléagineux même concassés (dont les arachides décortiquées ou en coques, le coprah, et les graines de ricin)	6
52	Matières végétales de rembourrage:	exempt
A	Kapok	
B	Crin végétal	exempt
63	Cacaos en fèves et brisures de fèves	6
82	Tabacs bruts, en feuilles ou en côtes et débets	12
142	Bois ronds bruts même écorcés ou dégrossis à la hache:	12
B	— Okoumé de qualité loyale et marchande	
D	— Acajou *)	2
E	— Noyers:	
F	— Du Mayumbe (Ilmba)	
G	— Du Gabon (dibetou)	12
H	— Iroko	
I	— Ebène	2
143	Bois équarris ou planés *):	
A	— Okoumé de qualité loyale ou marchande	
C	— Acajou *)	6
D	— Noyers:	
E	— Du Mayumbe (Ilmba)	6
F	— Du Gabon (dibetou)	
G	— Iroko	6
H	— Ebène	
I	— Iroko	
144	Bois sciés non dénommés ni compris ailleurs:	6
A	— Okoumé	
B	— Acajou *)	6
C	— Noyers:	
D	— Du Mayumbe (Ilmba)	6
E	— Du Gabon (dibetou)	
F	— Iroko	6
G	— Ebène	

\*) Sont reprises sous la rubrique acajou les espèces ci-après: sapelli, assie, timbi, ngallon, atonasse, mahogany (rouge ou blanc).  
\*) Sont considérées comme équarrées les pièces de bois d'Okoumé transformées en un tronç de pyramide rectangulaire ou en un parallélépipède rectangle à arêtes vives.

**III. Taxe sur le chiffre d'affaires**

Les marchandises ou produits sont soumis, tant à l'entrée qu'à la sortie de l'AEF\* à une taxe sur le chiffre d'affaires, dont le taux est fixé à 5% pour les importations et à 2% pour les exportations. Sont exonérés du paiement de la taxe sur le chiffre d'affaires, à l'importation en AEF, notamment les journaux et publications périodiques, les livres brochés, cartonnés ou reliés en tissus et les plans et dessins industriels. 77. 1. 4. 50.

**Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions**

Aarau: Devittori-Kälin, Malerwerkstätte, VI 9293. — Military 1950, VI 9267. — Rieker Georg, Architekt, VI 9298. — Stuaag Schweiz, Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung AG, VI 9289. Aarberg: Schützengesellschaft, IVa 6371. — Springkonkurrenz 1950, III 21980. Abtwil (St. Gallen): Paganini Dino, Bau- und Möbelwerkstätte, IX 11928. Affoltern am Albis: von Ah Walter, dipl. Radiotechniker, Radofachgeschäft, VIII 33704. Aargau: Bilgischer Josef und Viktor Feltbieren, IIc 3697. Algle: Tir cantonal vaudois au petit calibre 1950, IIb 2678. Allmendungen bei Bern: Egli-Dubois Alice, Frau, Handlung, III 21962. Alpnach-Dorf: Kunz W., Bürstenwarenfabrikation, VII 13758. Altstätten (St. Gallen): Löttscher-Nuesch H. J., Schreiner, IX 9013. Altdorf (Uri): Altpfadfinderinnen-Verband, VII 13754. Arth: Turnverein, VII 13769. Aseona: Bollettino « Ascona », XI 4875. Attinghausen: Urner kant. Schwingfest 1950, VII 13752. Baden: Boccioloff, VI 9286. Basel: Ackermann E. u. G. Eberhardt, « Basterdybil », Grossbasler Reklame-Zeitung, V 22907. — Alban Basel GmbH, Hausverwaltung, Casinostrasse 12, V 4218. — Alban Basel GmbH, Hausverwaltung, Gellertstrasse

Nr. 52, V 8205. — Alban Basel GmbH, Hausverwaltung, St. Albananlage 45, V 5965. — Alban Basel GmbH, Hausverwaltung, St. Albanvorstadt 98, V 7623. — Beglinger-Obermayer, Marg., V 22896. — Bermann Lazar, Textilien, V 8591. — Bernoulli Sophie S., Fri., Couture + Pandore, V 22899. — Braunschweiger Werner, Schützenmattstrasse 9, V 22909. — Briukmann-Lambertz Johanna, Frau, V 22905. — Bureau International pour la standardisation des fibres artificielles (BISFA), service statistique, V 16646. — Das Band, Bandhilfsweststelle Basel-Land, V 8238. — Dystl Christian, Kaufmann, V 22900. — Graf-Lüthi Theodor, V 16523. — Hartmann-Zepf Carl, V 22902. — Heinemann Willy, Autotransport, V 22908. — Hezel-Ankl Alfred, V 22903. — Hog-Glaser Reinhard, V 16619. — Hug A. u. M., Heer, Kaffeemaschinen und Boiler-Service, V 4645. — Intrawest AG., V 1616. — Martin-Flammer Henry, Dr. phil., Chemiker, V 15387. — Müller-Böllin L., V 22895. — Niederhauser Germaine, Fri., Couture, V 22901. — Ritz-Haering A., Frau, V 16156. — Schmid-Kanack J., Gutenbergdruck, V 9062. — Schweizer H., Handesagentur, V 16463. — Stadler Emil, Establi, V 22906. — Vögelin P., Parfumerie-Coiffure, V 22894. — Wiesner Marguerite, Fri., Bureaulistin, V 16774. — Zepf Peter Max, Karpfenweg 6, V 13807. — Zürcher Hans, Dr. Ing., Chem., V 22893. Bellinzona: Luchessa Renato, Dr. med. chirurgio, XI 3033. Berikon: Meier Ernst, Kaufmann, VI 9284. Bern: Baumann-Bachofner Walter, III 21985. — Dampfzügelanstalt Mattenhof, Fritz Friederich, III 21919. — «Electronas» Jäger & Co., Radio en gros, III 21963. — Emminger Max, Lichtbild-Reklame-Propaganda, III 21904. — Hausverwaltung Friedlistrasse 4, Johannes Widmer, III 21924. — Interessengemeinschaft gewerblicher Glace- und Ice-Cream-Hersteller, III 21965. — Jost Fritz, Spengler und sanitäre Installationen, III 21977. — Kyburz Eduard, Zahnarzt, III 21972. — Oesch Ernst, Vertretungen, III 21936. — Rieben Paul, Buchhalter, Bümpliz, III 21231. — Scheidegger Alice, Fr., Schwarzstrasse 22, III 21973. — Schobert Peter R., Fürsprecher, III 21971. — Strehler & Wyman, technische Neuheiten, III 21951. — Stucki Marguerite, Angestellte, III 21961. — Tschiemer Emilie, Frau, III 21899. Berzona: Tschichold E., Frau, XI 4788. Biel: Hofler Robert, Vertreter, Labor + Porz., IV 7442. — Iseli Lydia, Mme, bijouterie-argenterie, IV 7441. — Schertenleib Paul, Architekt, IV 7444. — Walter Richard, traductions, IV 7443. Blinningen: Attinger Giorgio, Kaufmann, V 17542. — Picolet Hos., Malergeschäft, V 20591. Bonecourt: Fête centrale des Cœliennes du Jura 1950, IV 5695. Bovolto: Luginbühl Emil, Metzger, III 21916. Le Brassus: Rochat Michel, boucherie-charcuterie, III 15999. Brülz (Bern): Maeder-Bringold Ernst, Schwanden, III 21959. Brissago: «Lupa» Luigi Palmieri, XI 4893. Brugg (Aargau): Radfahrer-Bund, Schweiz. Strassenmeisterschaft, VI 8240. Cham: «Internationale» Handels- und Verwaltungsgesellschaft, VIII 16698. La Chaux-de-Fonds: Cornu Philippe, IVb 3508. — Ligue des patients militaires, section des Montagnes, IVb 2306. — Rhabillage-Service «La Roche», Marcel Wolff et Jules Chapiro, IVb 3509. — Schaad Emilie, IVb 440. — Stauffer Ad., IVb 3506. — «Translori» tous transports internationaux à forfait Rodolphe-H. Wildi, IVb 3505. — Wenger Roger, comptable, IVb 2217. Cheyres: Cure de Cheyres, IIa 3442. Chur: Bündnerischer Christlichsozialer Arbeiterverband, Sekretariat, XI 4883. Fieshingen: Verwaltung des Bürgerheimes Buhwil, VIIIb 4787. Font: Caisse communale de Châtillon, IIa 2008. Fontainelemont: Tr d'Inauguration Fontainelemont-Hauts-Geneveys, IV 2400. Founex: Vuilloud Ernest, maréchal, I 5646. Frauenfeld: Schießsektion Kantonspolizei Thurgau, VIIIc 3933. Fribourg: «Essais», Sous le patronage du Collège St-Michel, IIa 3247. — Fédération chrétienne suisse des ouvriers des transports du commerce et de l'alimentation, section de Fribourg, IIa 3286. — Gulsion Georges, avocat, IIa 2327. — Lorson Marc, photo, IIa 1995. — Pélériaque du corps enseignant, IIa 3453. — Schöni Albert, cycles, IIa 3422. Frik: Kienberger Alex, Kochheft-Versand, VI 9296. — Reforma AG., VI 9291. Genève: Association sportive et de loisirs des tramways genevois, I 11599. — Cercle de l'Épée, I 7431. — Dreyfus-Graf J., Ing. dipl., I 9380. — Girard Pierre, réparations de montres et compteurs, I 11666. — Gottardi Roger, dessinateur en publicité, I 10497. — Hayem Elisabeth, Mme, Edition de l'effort humain, I 7369. — Hüher John, I 10865. — Keller Werner, commercant, Carouge, I 5296. — Klupsch Agnès, Mme, «Agnès», I 9134. — Meyer Renato, import-export, I 6180. — Pellet Marcel, outillage dentistes, I 3691. — Pharmacie R. Steulet S.A., I 11346. — Rapin H., épicerie, I 7384. — Unité des peuples, I 7736. — «V W», club, I 5810. Ghrus: Tagmann Paula, Fri., IXa 1414. Goldach: Gilliland André, technicien, IX 2854. Gossau (St. Gallen): Bänziger Walter, Kaufmann, IX 6780. — Elsenlohr Ida, Fri., Modes, IX 12078. Grabs: Feldschützengesellschaft, Jubiläumsschiessen, IX 7690. Grenehain: «Kowe», Körnli & Wenger, Fabr. und Vertrieb von Reklameapparaten und Spielwaren, Va 3729. — Schären-Köhler H., Va 3728. — Schneider C., Ingenieurbureau, Va 3724. Gy: Sudan E. et A., produits d'entretien «Veigy», I 9017. Hauptwil: Darlehenskasse, IX 8747. Hergswil (Nidwalden): Thönen-Keller E., Vertretungen, VIII 13579. Hoehdorf: 16. Luz. Kant. Musikfest, Gabenkomitee, VIII 13759. Huttwil: Miader Fritz, Sportschuhmacherei, IIIa 2040. La Jalousie: Aellen-Reinhard Marthe, Mme, atelier d'empirages pour l'horlogerie, IVb 3504. Inden: Arnold Theodor, Pfarrer, Ic 3787. Interlaken: Schüpbach Fritz, Matten, III 21955. Klesau: Waber Fritz, Tierarzt, III 21934. Kliebberg (Zürich): Nay Thomas, Vertreter, VIII 27942. Kloten: Hasler-Weiss Theophil, «Löwen»-Drogerie und Sanitätsgeschäft, VIII 30554. Kölliken: Günther H., Uhren, Bijouterie, Optik, VI 9275. Kriuz: Baumgartner August, Malermeister, III 21978. Kreuzlingen: Müller-Bühler Fritz, VIIIc 3045. Küsnacht (Zürich): Meier-Dennis C. Arnold, VIII 6594. Laechen (Schwyz): Källin O. und M., Versicherungen, VIII 42973. Lausanne: Association cinématographique suisse du film étroit, I 15996. — Buße André, agent Meccano S.A., II 16012. — Courvoisier Georges II 2747. — Held André, II 14420. — Interpress S.A., II 6849. — S. I. Les Marcottes S.A., II 8266. — S. I. Maupas-Collonges A., II 15427. — S. I. Maupas-Collonges B., II 15603. — Panchar Léon, appareils duplicateurs machines de bureau, II 15184. — Pichard Philippe-Charles, inspecteur de sûreté, II 15236. — «Tregill» Louis Chaboz, II 11227. — Yersin Numa, maître de gymnastique, II 16014. Lenzburg: IX. Aarg. Kant. Kleinkaliberschiesens 1950, Gaben-Komitee, VI 4654. Liestal: Zeugin Peter, Musiker, V 22897. Lœrenno: Mostra Giovanni Serodine, XI 4878. — Protestantischer Frauenverein, XI 2781. — Società cooperativa di costruzioni «Isolino», XI 2314. Le Locle: Caisier de l'association des détaillants du Locle, IVb 3502. Lupatigen: Schützengesellschaft, V 8449. Luzern: Brunner-Frel J., eidg. dipl. Zahnarzt, VII 13737. — Furrer, Geschwister, VII 13760. — Kleeb Melch., Bütwaren, VII 13761. — Kost Jos., Coiffeurgeschäft, VII 13762. — «Lunaba» Nationale Briefmarken-Ausstellung 1951 Luzern, VII 13756. — Müller Arnold, Vertretungen, VII 13342. — I. Nationale Motorrad-Stafette, VII 13745. — Tanner-Deramerer Arnold, Kaufmann, VII 13771. Lys: Aebi-Gygi L., Frau, ehem.-techn. Produkte, III 21976. Mäanderof: Jent-Peyer S., Dr. med., Frau, Augenärztin FMH, VIII 30351. Melerskappel: Musikgesellschaft, VII 13746. Mellen: Christlichsoziale Partei, Mellen, VIII 35024. Minsno: Allemann Paul J., Kaufmann, VII 13312. Monthey: XXI. Festival des musiques du Bas-Valais, Ic 3907. Montreux: Maison H. Buémi, premiers, IIb 1747. — Société des maîtres-bouehers Montreux et environs, IIb 2092. Mühlhorn: Hartshotterwerke Mühlhorn-Quinten AG., IXa 319. Mühlthurnen: Schweiz. Traktatmission, Sektion Gurbetal, III 21876. Muri bei Bern: Hausverwaltung Karl Hoch, III 21987. Murten: Köstli J., Lebensmittel- und Kräuterprodukte, IIa 2483. Mntzenz: Frey Theophili, Kaufmann, V 22904. Netsal: Bnechtlungsstelle Erich Schlrmer, IXa 1060. Neuchâtel: Bolter S., Mme, graphologue, IV 5066. — Grand Tir 1950, IV 3293. — Société

suisse des officiers de la protection antiaérienne, section neuchâtoise, IV 2763. Neyruz (Fribourg): Fédération chrétienne des ouvriers bois et bâtiments, section de Neyruz, IIa 3301. Niedergösgen: Schaub Ernst, Radio-Dienst, VI 9297. — Schweiz. Textil- und Fabrikarbeiterverband, Vb 3186. Nollargue: Moulin de Nollargue J. Petitpierre, IV 5067. Oberdiesbach: Neues Kirchengemeindehaus, III 21964. Oberlöhningen: Suter & Co. Ernst, landwirtschaftliche Bedarfsartikel und Futtermittel, VIII 40575. Oberözn: Lichtkasse, IIIa 2039. Oberuzwil: Donnerstagsgesellschaft, IX 4414. Olten: Aquarien- und Terrarienfreunde Olten und Umgebung, Vb 3185. — Lossli Franz, Textilvertretung, Vb 3187. — Schönauer, Sanitätsgeschäft, Vb 3184. — IX. Soloth. Kant. Kleinkaliberschiesens 1950, Schiesskomitee, Vb 2105. Orsieres: Troillet Maurice, docteur, Ic 3843. Peney-le-Jorat: Agence de la caisse cantonale vaudoise de compensation de l'AVS des allocations familiales et aux militaires, II 13601. Pfäffikon (Schwyz): Harmoniemusik Pfäffikon-Frienbach, IX 10372. Pfiffnau: Wehrverein Pfiffnau, IIIa 2043. Pisseib: Brügger Joseph, Handlung, IIIa 3417. Porrentruy: Contemporains 1909, IVa 7065. — Monument aux aviateurs suisses abattus dans le ciel d'Ajoie le 8 juin 1940, IVa 4914. Poschivo: Società cooperativa di consumo, X 5283. Posieux (Fribourg): Bulletin paroissial Ecuivilles, IIa 2425. Putly: Bally Roger, entreprise générale d'électricité, II 10383. — Rieter Mathilde, Mme, II 9355. Relanéh (Aargau): Kaufmännische Berufsschule des K. V. Wynental, VI 9294. Richterswil: Züger Hans, Kaufmann, VIII 26931. Riehen: Hasler A., Frau, techn. Artikel, V 22898. Roggwil (Bern): Landwirtschaftliche Genossenschaft Roggwil und Umgebung, IIIa 2041. Roibrach bei Huttwil: Niederhauser E., Frau, «Hajo»-Vertrieb, IIIa 2042. Romont (Fribourg): Société d'apiculture de la Glâne, IIa 3428. Rorschach: Baumgartner W., Konfiserie, IX 9799. — Peter-Baur, Maria, Frau, IX 12213. Röschegg-Gambach: Stauffer W., Lehrer, Hirschohorn, III 21966. Rüslikon: Mawe-Produkte Max Weber, VIII 35506. Rüti (Zürich): Staub Albert, Nahrungsmittel, VIII 23196. St. Blaise: Lavoyer R., «Le Carolin», IV 5069. — Vuitel fils James, Les Riedes, IV 5065. St. Gallen: Abstinenztag 1950, IX 7220. — Albisetti Rudolf und Theodor IIg, IX 7607. — Bildungsverband Schweiz, Buchdrucker, Vereinigung St. Gallen, IX 7491. — Bösch-Werz E., a. Stadtkassier, IX 5210. — Konservativ-christlichsoziale Volkspartei St. Gallen C, IX 297. — Radelfinger Gottfr., a. Strassenmeister, IX 2310. — Schläpfer-Baumgartner Ida, Frau, Kantonwaren, IX 840. — Schwarz Walter E., Direktvortrag, IX 3767. St. Immer: Caisse de retraite et de prévoyance de la Compagnie des Montres «Longines» Franelton S.A., IV 3503. — Santschl Arnold, succ. de la Maison «A.M. Rizzi», orfèvre-bijouterie-porcelaines-cristaux, IV 3507. Sarnenwil: Wirls W. Wilhelm-Riegher, techn. Erzeugnisse, VI 9299. Safnern: Burgergemeinde, IVa 1034. — Wasserkasse Burgergemeinde, IVa 4983. Salvan: Société «La Cible», Ic 3833. Schöftlund: Wirz Hans, Most- und Mineralwasser, VI 9287. Schönenwerd: Schützengesellschaft Jubiläums- und Standeinweihungs-Schiessen 1950, VI 8316. Schwarzenburg: Handharmonika-Klub, III 21958. Schwyz: Verlag S. C. Feldt Vassella, VIII 13765. — Zahnärztesgesellschaft des Kantons Schwyz, VII 13761. Seuf/Seuhls: Steiner Figs D., tolarie ed installazioni, X 5865. Seufsbühl: Verkehrsverein, VII 13757. Seuzen: Schuhhaus Bolliger's Erben, VI 9283. Le Sentier: Comité vaudois pour l'organisation de l'Assemblée de la SSC 1950, II 16006. Seuzach: Brühwiler-Bischof Bernh., Ing. agr., Landwirt und Schweinezüchter, Unt.-Ohringen, VIIIb 533. Sierre: Noble Louis, fabrique de briques en ciment comprimé, Ic 952. Sissach: Kant. Kleinkaliberschützenfest bei der Basel, V 8180. Solothurn: Jeger Armin, Dr. jur., Fürsorge, Va 3725. — Schmassmann H., Dr. med., Va 3727. — Schweiz. Dekorateur-Verband (VSD), Sektion Solothurn, Va 3726. Staufen: Walti G., Velos, Motos, VI 2400. Sursee: Fischer Heinrich, VII 13742. Thunwil: Bandi Ernst, Sattler und Tapetzierer, VIII 30601. La Tour-de-Pellz: Mandy Ed., articles de papeterie en gros, IIb 2006. — Maison Waldburger-Würsch, importations spécialités alimentaires, IIb 1582. Treyvaux: Papaux & Cie D. S.A., IIa 671. — Quartenod Raymond, négociant eaux minérales, limonades, eides, vins, IIa 1948. Trübs: Hitz & Söhne E., Schreinerer und Glaser, Ennetruigi, VII 9279. Vernier: Pagnod Ida, Mme, café de la Renfille, I 2820. Veveys: Chaussures Bally Arola, IIb 1017. — Fabrique de machines et d'articles plastiques S.A., IIb 148. Vuadens: 26<sup>e</sup> fête cantonale de lutte suisse, IIa 1238. Wabern: Margulier Th. und St., III 13215. — Rindlisbacher-Wyss Fritz, III 21975. Wädenswil: Schweiz. Protestantischer Volksbund, Sektion Wädenswil, VIII 20130. Wallisellen: Ueberparteiliches Wahlkomitee der Gemeinde Wallisellen, VIII 25175. Walehwil: Müller Karl, Wagner, Rechen- und Stiefelfabrikation, VII 3948. Wängli: Thurg. Kant. Schwingertag, VIIIe 414. Wengen: Mühlmann Hans, Journalist, III 21927. Wolfhalden: Zimmerli-Baumann Max, VIII 32711. Wolhusen: 31. Luz. Kant. Schwing- und Aepelfest, Gabenkomitee, VIII 13713. Wollerau: Krankenpflegeverein Wollerau, VIII 42982. Wünenwil: Armenkasse, IIIa 3294. — Katholischer Turnverein, IIa 2377. Yverdon: Chapuis Ernest, menuiserie-ébénisterie, II 15331. Zollikon: Schinell Anton, Gärtnerer, VIII 36201. Zollikon: Martin Kurt, Kaufmann, VIII 35471. Zug: Caprez Rose, Frau, Modes, VIII 36694. — Müller Eugen, Metzger und Restaurant «Zum Frieden», VII 7788. Zürich: Adorf Fritz, Vertretungen, VIII 35788. — Aebi Brüder, Vertretungen, VIII 33954. — ASAK Arbeitgemeinschaft Schweiz, Arbeiter-Sport- und Kultur-Verbände, VIII 9459. — Baur Paul, Bäckerei-Konditorei, VIII 27173. — Berner-Verein Zürich (Kto. Miltgliederbeiträge), VIII 10207. — Biaggi Dora, Dr. med. dent., Zahnärztin, VIII 8002. — Biogowski Bronia, Frau, Lebensmittel, VIII 83553. — Brändli-Nüssli B. M., Frau, Finanzierungen, VIII 33154. — Bregg Heinrich, Jupes-Fabrikation, VIII 32028. — Buettner Camille R., «Werba» Verkaufs- und Vermittlungs-Organisation für Handel und die verarbeitende Holzindustrie, VIII 30768. — Christiana-Verlag Arnold Guillet, VIII 26630. — Custodia Immobilien- und Vermögensverwaltungs-AG, VIII 28479. — Derron Müller Paul, Maler und Graphiker, VIII 40042. — Doppler Franz, Photograph, VIII 6972. — Dreher Hans, sanitäre Anlagen, Spengler, VIII 31405. — Dütschler & Biemann, «Ventilo»-Vertrieb, VIII 39166. — Eggenchwiler-Vauclair Fritz, VIII 33876. — Eivia Versicherungsgesellschaft, VIII 28303. — Forster & Vollenweider, Generalvertretung «Eiergedropten», VIII 28921. — Frey Amalie, Frau, Wwe., VIII 11455. — Gehrig Julia K., Dr. phil., prakt. Psychologin, VIII 20705. — Genossenschaft selbständiger Näherinnen, VIII 7585. — Haller Friedrich, Metzger und Viehhändler, VIII 33127. — Härtigal & Weller, Photo-Graphik, VIII 42921. — Hirzel Theodor, Prokurist, VIII 22661. — Jagdgesellschaft «Tannenberg», VIII 27083. — Käppel Grünfelder & Co., Biscuits- und Confiterie-Fabrik, VIII 38866. — Kaufmann Ernst, Geschäftsführer, VIII 32254. — Krankenmobilen-Magazin Zürich-Wipkingen, VIII 28571. — Langer-Sachs I., Textilien, VIII 35132. — Offermann Erich, Dr. Ing., VIII 35707. — Perriard Jenn, dipl. Korrespondent, Übersetzerinnen- und Vielfältigungsbureau, VIII 35645. — Plexiform AG., VIII 33121. — Riegg Hans, Bäckerei-Konditorei, VIII 31039. — Rücker Hugo, «Mintex» Brems- und Kupplungs-Service, VIII 31367. — Scherrer J. E. Ernst, Missionar, VIII 22320. — Schöpfer Peter, Bankangestellter, VIII 22130. — Schweizer Paul, Versicherungen, VIII 27818. — Schweiz. Schwimmverband, Kurswesen, VIII 27895. — Sonanini Walter, Geschäftsführer, VIII 26960. — «Stockholm-Komitee» der Sozialistischen Jugend der Schweiz, VIII 27443. — Stoff-Quelle GmbH, VIII 21394. — Tüche-Neuschwander Max, VIII 31937. — Treuhänder und Inkasso AG., VIII 42983. — Verband Schweiz. Immobilienbureau, VIII 36202. — Vereinigung der Kameraden des Nachrichtendienstes, Stab 7. Division, VIII 33216. — Waren-Kredit AG., Autokonto, VIII 31226. — Waren-Kredit AG., Haushaltsmaschinenkonto, VIII 33045. — Waren-Kredit AG., Motorradkonto, VIII 30180. — Waren-Kredit AG., Velokonto, VIII 32036. — Waser Johann H., VSP, Einkauf, VIII 3894. — Weger Ludwig, Bau- und Kunstschlosser, VIII 27781. — Weisberg Wolfgang, Militärhelfer, Weisberg, VIII 1410. — Wick Plus Kaufmann, VIII 35659. — Wyss Berta, Frau (Konto Hauspflege, Seebach), VIII 27728. — Zutter Hans, Bau- und Möbelschreinerer, VIII 42981. — Zweimelmen Kindergarten, III 21977. Schann (Liechtenstein): Pfadfinderverein, IX 11789. Chierolor (Belgique): Claessen-Philips G., à la Dentellière, VIII 33089. Saint-Julien-du-Saint (Yonne): Leresche Gustave, III 11405.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern Administration des Blattes: Effingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

**VERVIELFÄLTIGUNGEN**  
 FARBBAND-BRIEFE  
 FOTODRUCKE ein- und mehrfarbig  
 FARBDRUCKE und MATRIZENABZÜGE

**JAEGGI & WEIBEL**  
 (vormals Wollenmann & Jaegg)  
 Vervielfältigungsbureau «Bellevue»  
 Zürich 1, Rämistrasse 5,  
 Telefon 82 70 90

**Vereinigte Mineralwasserafabriken Bern AG. in Bern**

Der Dividenden-Coupon Nr. 39 unserer Aktien wird ab 31. März 1950 nach Abzug der eidgenössischen Steuern mit netto

Fr. 22.10

spesenfrei eingelöst von der Schweizerischen Volksbank und ihren Kreisbanken sowie von unserer Geschäftskasse Chutzenstrasse 8.

Bern, den 30. März 1950. Der Verwaltungsrat.

**Lausanne Palace S.A.**

Anclennement le Grand Hôtel Société anonyme des Hôtels Beau-Site et Richemont, Lausanne

**Rectification**

Contrairement à l'avis paru dans notre N° 68, du 22 mars 1950, Messieurs les actionnaires sont convoqués pour le mardi 4 avril 1950 en assemblée générale extraordinaire et non pas en assemblée ordinaire.

**Info**  
**Kontingentierung**  
**oder Importschwierigkeiten**  
**im Bestimmungsland**  
 können Sie Ihre Exportaufträge nicht ausführen? Schreiben Sie an Chiffre E 4819, Publicitas Bern, damit wir — für Sie ganz unverbindlich — die Liefermöglichkeit via Drittland prüfen.

Gesucht: Übernahme eines  
**Auslieferungs- oder Verkaufsdepots**  
 irgendwelcher Artikel oder Materialien am Platz ZOFINGEN. Garage, Werkstatt oder Magazin und Keller vorhanden. Antworten unter Chiffre W 4077 Q an Publicitas Basel.

Patent eines in Anwendung und Konstruktion absolut neuartigen  
**SKIHALTERS**  
 zu verkaufen oder in Lizenz zu geben. Geeignet für Privat, Hotel, Restaurants usw. Ausführung in Holz oder Metall. Anfragen unt. Chiff. E 50759 G an Publicitas St.Gallen.

**Kapitalanlage**  
 Mittleres Industrie- und Handelsunternehmen der Nordwestschweiz sucht zur Ablösung ungekündigter Titel  
**150 000 Fr.**  
 auf 1. Hypothek aufzunehmen auf 5 Jahre fest mit 4% Verzinsung. Selbstgeher erhalten Auskunft unter Chiffre Hab 271-1 an Publicitas Bern.

Fliegen Sie mit  
**SABENA**  
 BELGISCHE FLUGLINIEN

an die  
**Internationale Messe von Brüssel**  
 29. April bis 14. Mai 1950

- 105 000 Quadratmeter
- Mehr als 4000 Aussteller
- 30 teilnehmende Nationen
- Mehr als eine Million Besucher

Auskünfte bei den Reisebüros und in  
 Basel: SNOB, Vladoktstraße 30  
 Bern: SNOB, Hirchengraben 6  
 Zürich: SABENA, Bahnhofstraße 5

**CURATOR A.G.**  
 Zürich, Rämistrasse 5, Tel. 33 94 70 34 18 86  
 Revisionen  
 Verwaltungen  
 Preiskalkulationen  
 Kostenberechnungen  
 Betriebswirtschaftliche Beratung  
 Durchführung von Gründungen und Liquidationen  
 Steuer-, Clearing- u. Preiskontrollangelegenheiten

ZU VERKAUFEN  
**2 Occasions-Sichtkari-Stahlmöbel**  
 «Kardex»  
 olivengrün, Aussenmasse je 64 x 61 x 27 cm, mit je 20 Zügen zu zirka 50 Taschen für max. Kartengrösse 20 x 20 cm.  
 Usines Théala S. A., Wampresswerke, St-Ursanne (Jura bernois)

**A VENDRE**  
 Pour cause de santé, fabrication d'horlogerie en S. A. est à remettre. Production de spécialités. Immeuble neuf dans centre horloger. Marques bien connues. Droit 28 ouvriers. Pour traiter 525 000 fr. Offres sous chiffre P 2474 N à Publicitas Neuchâtel.

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
**Assmann & Scheller AG.**  
 Buchdruckerei zur Froschau  
 Zürich 26 Tel. (061) 32 71 64

A vendre, éventuellement à louer  
**BEAUX LOGAUX**  
 industriels, bien éclairés, à Vevey, près gare. Sous-sol, rez-de-chaussée, trois étages. Superficie totale env. 1000 m<sup>2</sup>. Monte-charge 1000 kg. Faire offres sous chiffre P 74-8 V, Publicitas Vevey.

**Kistenfabrik Zug AG., Zug**  
 liefert Kisten für jede Branche. Spezialität: Gezinkte Kisten, genietet und verleimt. Bierkisten, Werkstatkisten, Schubladenkisten, in solider, fachmännischer Ausführung. **Telefon 401 55**

31-jähriger, arbeitsfreudiger Mann mit guter Allgemeinbildung und Verkaufserfahrung sucht  
**Vertreterposten**  
 für die Zentralschweiz. Eintritt Mitte Mai oder nach Vereinbarung. Offerten unter Chiffre D 33972 Lz an Publicitas Luzern.

**SOCIÉTÉ INTERNATIONALE DE PLACEMENTS**  
 Elisabethenstrasse 43, **BASEL**

**Einlösung der Coupons**  
 Ab 1. April 1950 gelangen pro Trustanteil zur Ausschüttung:

**INTERCONTINENTAL TRUST**  
 gegen Coupon Nr. 21  
 Abzug für:  
 Couponsteuer Fr. —,005  
 Verrechnungssteuer Fr. —,593  
 Nettoausschüttung Fr. 2,152

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 2,372 pro Anteil massgebend.  
 Ueber die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen Auskunft.

**SWISSIMMOBIL, Serie D**  
 gegen Coupon Nr. 24  
 (Entspricht dem für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches massgebenden Bruttobetrag)  
 Abzug für:  
 Couponsteuer Fr. —,95  
 Verrechnungssteuer Fr. 4,75  
 Nettoausschüttung Fr. 13,30

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 1,774 pro Subunit massgebend.  
 Ueber die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen Auskunft.

**SWISSIMMOBIL, Serie GENF**  
 gegen Coupon Nr. 8  
 Abzug für:  
 Couponsteuer Fr. —,26  
 Verrechnungssteuer Fr. 1,29  
 Nettoausschüttung Fr. 8,45

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 5,16 pro Anteil massgebend.  
 Ueber die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen Auskunft.

**CANASIP**  
 in Kanada  
 gegen Coupon Nr. 22  
 Abzug für:  
 Verrechnungssteuer  
 Nettoausschüttung can. \$ —,342

oder bis auf weiteres bei den schweizerischen Zahlstellen  
 Abzug für:  
 Verrechnungssteuer  
 mit brutto Fr. 1,774  
 Nettoausschüttung Fr. 1,330

\* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches sind für den inländischen Zertifikatsinhaber als Bruttobetrag Fr. 1,774 pro Subunit massgebend.  
 Ueber die Auszahlung an Zertifikatsinhaber mit Wohnsitz im Ausland erteilen die Zahlstellen Auskunft.

**ZAHLSTELLEN:**  
 Schweizerischer Bankverein, Basel, und seine sämtlichen Sätze, Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz.  
 Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen und Agenturen in der Schweiz.

**Lägern-Kalksteinbrüche A. G., Regensberg**  
 Einladung zur 76. Generalversammlung  
 Freitag, den 21. April 1950, 17 Uhr, im Zunfthaus «Zur Waag», Zürich, Münsterhof 8

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
2. Berichterstattung über das Geschäftsjahr 1949.
3. Rechnungsabnahme und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über Verwendung des Jahresergebnisses (Antrag des Verwaltungsrates).
5. Wahl der Rechnungsrevisoren sowie eines Ersatzmannes.
6. Verschiedenes.

Die Rechnung liegt von heute an im Geschäftsbureau zur Einsicht auf.  
 Regensberg, der 1. April 1950. Für den Verwaltungsrat, der Präsident: J. Bucher-Guyeur.

**Worb & Scheitlin AG., Burgdorf**  
**Coupon Nr. 36**  
 der Aktien unserer Gesellschaft wird durch die  
 Kantonalbank von Bern in Bern und Burgdorf  
 Bank in Burgdorf und die  
 Schweizerische Volksbank in Bern  
 mit Fr. 20.— brutto  
 eingelöst.  
 Burgdorf, den 29. März 1950. Worb & Scheitlin AG. Der Verwaltungsrat

**Passage de l'Etoile S. A., Vevey**  
 Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
 pour le jeudi 13 avril 1950, à 11 heures, au 1<sup>er</sup> étage de l'Hôtel Touring & Gare, à Vevey.  
 Ordre du jour statutaire.  
 Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées, sur présentation des titres, jusqu'au mercredi 12 avril 1950 à midi, par l'Union de banques suisses, à Vevey, où les comptes et rapports du 12<sup>e</sup> exercice sont à la disposition des actionnaires.  
 Le conseil d'administration.

**Société Suisse de Ciment Portland, Neuchâtel**  
 Conformément à l'article 9 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
 samedi 15 avril 1950, à 11 heures 30, à Neuchâtel, bureaux de MM. Ed. Dubied & Cie, rue du Musée 1.  
**ORDRE DU JOUR:**  
 1<sup>o</sup> Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur les comptes de l'exercice 1949.  
 2<sup>o</sup> Approbation de ces rapports et votation sur les propositions qu'ils contiennent, notamment décharge au Conseil d'administration et fixation du dividende.  
 3<sup>o</sup> Nomination de 2 administrateurs.  
 4<sup>o</sup> Nomination des contrôleurs.  
 A teneur de l'article 12 des statuts, Messieurs les actionnaires doivent, pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, opérer jusqu'au mercredi 12 avril 1950, à midi, le dépôt de leurs actions, en échange duquel ils recevront un récépissé nominatif et personnel qui leur servira de carte d'admission à l'assemblée générale.  
 Ce dépôt peut être effectué à Neuchâtel, à la Société de banque suisse et à la Banque cantonale neuchâteloise, à Bâle à la Société de banque suisse.  
 Le compte de profits et pertes et le bilan, de même que le rapport des contrôleurs, le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, sont déposés aux lieux indiqués ci-dessus, où Messieurs les actionnaires pourront en prendre connaissance à partir du 5 avril 1950.



# Rheinmetall



**BUCHUNGSMASCHINE**  
elektrisch, schreibt Volltext,  
mit Saldier- und Speicherwerk-  
ken. Automatischer Saldoaus-  
wurf.

Prospekte  
durch die  
Generalvertretung

Felix Endrich AG

ZÜRICH  
BAHNHOFSTR. 48  
TEL. 23 16 33

## GEWERBEBANK ZÜRICH

Wir kündigen hiermit alle bis 31. Dezember 1950 kündbaren

### Obligationen

unserer Bank (soweit nicht schon früher gekündet) auf die ver-  
tragliche Frist von 6 Monaten.

Zürich, den 1. April 1950.

Die Direktion.



### Das Leben verlangt den ganzen Menschen

Bei schwindender Spannkraft, gelästiger  
und körperlicher Ermüdung und  
Reizbarkeit nehmen Sie am besten  
das seit über 10 Jahren bekannte  
Aufbaupräparat

#### SEX 44

Sex 44 ist aus wertvollen Wirkstoffen  
für Nerven und Drüsen zusammen-  
gesetzt und ist in der Lage, vorzeitiges  
Altern, Schläffigkeit und Unlust wirk-  
sam zu bekämpfen.

1/2 Pkg. 7.15, 1/1 Pkg. 13.40  
Kurpackung 34.20

In Apotheken oder direkt  
durch Generaldepot Löwen-  
Apotheke, Lenzburg H.

**SEX 44**



WALCHEPLATZ ZÜRICH

## Das neue Wertschriften- Kontrollbuch

Ist bei den heutigen Steuer-  
verhältnissen eine besonders  
wertvolle Hilfe. Es ist ein Ring-  
buch mit Wertschriften-Inventur-  
blättern und Coupon-Kontrolle.  
Ein praktisches Beispiel ist je-  
dem Buch beigegeben und er-  
leichtert die Einrichtung der  
Kontrolle. Preis Fr. 30.—

Preisliste 405 gibt genauere  
Auskunft.

**LANDOLT-  
ARBENZ**

Zürich, Bahnhofstr. 60, Tel. 28 97 57

an der Spitze der modernen Technik

Besucht die  
Internationale  
Messe  
Lüttich 1950



MINES  
METALLURGIE  
ELECTRICITE  
MECANIQUE  
INDUSTRIELLE

Die Internationale Messe von Lüttich bringt eine vollkom-  
mene und einzigartige Übersicht — viel umfangreicher als  
im vergangenen Jahre — der industriellen Weltproduktion.

Geschaffen von Fachleuten für Fachleute, vereinigt die In-  
ternationale Messe von Lüttich in ihren Ausstellungsräumen  
— wir verweisen auf die neue Halle der Metallindustrie —  
nicht nur die gewöhnlichen Erzeugnisse, sondern auch die  
letzten Vervollkommnungen auf industriellem Gebiete, die Sie  
bestimmt interessieren werden.

Im Rahmen der Ausstellung zeigt der zweite Salon der bel-  
gischen Schiffsindustrie die Produktion der Schiffs-  
werften und der See- und Flussmaterialien der belgischen  
Werkstätten.

Bereiten Sie jetzt schon Ihren Besuch der Lütticher Messe vor.

Alle nötigen Auskünfte erhalten Sie sofort durch die Inter-  
nationale Messe von Lüttich, 32, boulevard de la Sauvenière,  
Lüttich, Belgien.

29. April bis 14. Mai 1950

## FOIRE internationale LIÈGE

Internationale Messe Lüttich  
Bergbau - Hüttenwesen - Maschinenbau - Elektrotechnik

### Grands Magasins au Grand Passage S.A., Genève

Le dividende de l'exercice 1949 est payable dès le 1<sup>er</sup> avril 1950 par 28 fr.  
(timbre fédéral, impôt à la source et impôt anticipé déduits) contre remise du  
coupon N° 6, à l'Union de banques suisses, à Genève.

Le conseil d'administration.

## Société anonyme d'Ougrée-Marihaye

Siège social: OUGRÉE (Belgique)

Registre du commerce de Liège: N° 19660

Le conseil d'administration a l'honneur de porter à la connaissance de Messieurs les  
actionnaires que le dividende de l'exercice 1949 sera payable à partir du 1<sup>er</sup> avril 1950 par:

Fr. belges: 70.— brut soit Fr. belges: 52.— net par action,

contre remise du coupon N° 10 aux guichets des banques ci-après désignées et de leurs sièges,  
succursales et agences, où les porteurs pourront obtenir toutes indications utiles au sujet  
de l'encaissement:

à Bâle: MM. LUSCHER & Cie;  
Société de banque suisse.  
à Zurich: Crédit suisse.

Il est rappelé qu'en exécution de l'arrêté du Régent du 17 janvier 1949, il est actuellement  
procédé à l'échange de nos actions contre de nouveaux titres; par application de ces dispo-  
sitions, seuls seront acceptés en paiement les coupons détachés des titres renouvelés.

Le conseil d'administration.

## Fabrique de Pâtes de bois de la Doux, St-Sulpice

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire le mercredi  
12 avril 1950, à 11 heures 15, à la Banque DuPasquier, Montmolin & Cie, à Neuchâtel.

Ordre du jour: 1° Procès-verbal 2° Rapport du conseil. 3° Rapport de Messieurs les vérifi-  
cateurs des comptes. 4° Vote sur les conclusions de ces rapports. 5° Nominations sta-  
tutaires. 6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport de Messieurs les vérificateurs des  
comptes avec les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition  
des actionnaires dès le 1<sup>er</sup> avril 1950, chez Messieurs DuPasquier, Montmolin & Cie, qui  
délivreront les cartes d'admission contre présentation des actions ou pièces justificatives.

St-Sulpice, le 31 mars 1950.

Le conseil d'administration.



Inserieren  
bringt Erfolg!

## BÜROMÖBEL STANL

Sowohl für unsere Stahlmöbel wie für  
Holzmöbel gilt es, dem Kunden mit  
Sorgfalt in zwei Richtungen gewis-  
senhaft zu raten: für das arbeitstech-  
nisch richtige Platzieren innerhalb des  
zu projektierenden oder des ge-  
gebenen Raumes und für die  
organisatorische  
Einteilung des  
Innern jedes ein-  
zelnen Stückes.

Aus Organisationsblatt Nr. 2/106 ersieht  
man einige zu befolgende Grundsätze.  
Wir halten es jedermann kostenlos zur  
Verfügung.



**J.F. Pfeiffer**

ZÜRICH LÖWENSTRASSE 61 TEL. 25 16 80  
FILIALEN: BASEL BERN CHUR LUZERN